

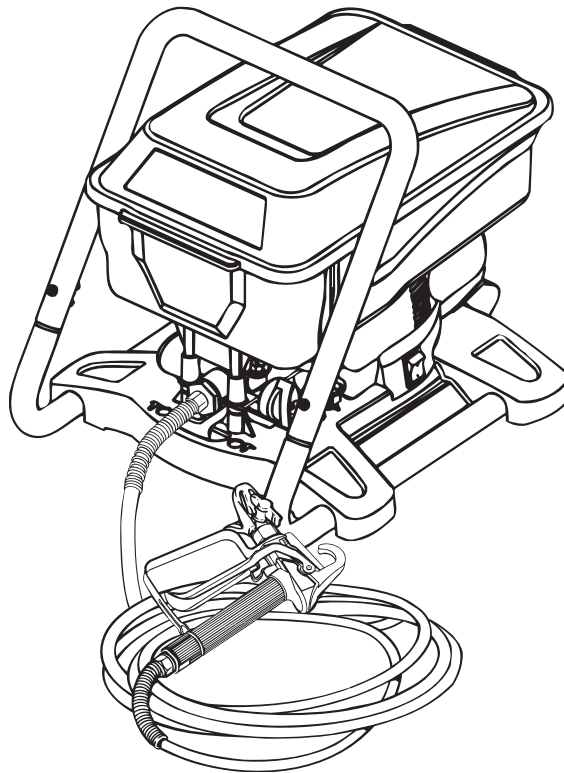
WAGNER®

PAINT CREW®

AIRLESS - EQUIPO DE ALTA PRESIÓN PARA PULVERIZAR

INSTRUCCIONES DE MANEJO

- **EN ESTE MANUAL ENCUENTRA TODAS LAS INSTRUCCIONES NECESARIAS**



¡ NO PARA USO CON FINES COMERCIALES !

Español



NORMAS DE SEGURIDAD • ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO DEL EQUIPO SE DEBERÁN LEER TODAS LAS NORMAS DE SEGURIDAD



MATERIAL UTILIZABLE

Sólo para materiales de trabajo solubles en agua.

- Pinturas de dispersión y pinturas látex para el sector interior
- Pintura
- Pintura acrílica
- Barniz
- Impregnante para madera
- Colorante
- Imprimación
- Primera capa de adherencia
- Producto fitosanitario
- Protección de los bajos
- Sellado de huecos
- Desinfectante
- Aceite

MATERIAL NO ADECUADO

- Pinturas y lacas con disolvente
- Pinturas y lacas conteniendo componentes abrasivos, como p.ej. pinturas de emulsión/dispersión para trabajos de pintura en exteriores
- Pinturas silíceas

¡ADVERTENCIA!

Los equipos que operan sin aire generan una presión de pulverización extremadamente alta.

1. ¡Evitar todo contacto de los dedos, las manos o las partes del cuerpo con el chorro de pulverizado!
Nunca dirigir la pistola de pulverización hacia sí mismo, o hacia otras personas o animales.
Llevar siempre puesto accesorio protector durante el uso de la pistola de pulverización.
¡Atención!
¡Riesgo de lesiones cutáneas mediante inyección!
Consultar a un médico en caso de lesiones cutáneas causadas por materiales pulverizables o disolventes. Informar al médico sobre el material pulverizable o disolvente empleado, causante de las lesiones.
2. De conformidad con el manual, cada vez antes de utilizar el equipo se deberá prestar atención a las siguientes reglas:
 1. Los equipos defectuosos no deben utilizarse.
 2. Asegurar la pistola de pulverización Wagner mediante bloqueo del gatillo.
 3. Verificar la puesta a tierra.
 4. Comprobar el firme asiento de todas las conexiones.
Cumplir exactamente las instrucciones respecto a la limpieza y mantenimiento con regularidad del equipo.
3. Antes de realizar cualquier trabajo en el equipo y después de cada parada se ejecutarán los siguientes pasos:

1. Descargar la presión de la pistola de pulverización y del tubo flexible.
2. Asegurar la pistola de pulverización Wagner mediante bloqueo del gatillo.
3. Desconectar el motor.

¡Trabajar teniendo en mente la seguridad!

NORMAS DE SEGURIDAD PARA LA PULVERIZACIÓN AIRLESS

1. A fin de evitar los peligros, leer el manual y todas las instrucciones prestando mucha atención.
2. Se deben pulverizar sólo materiales de recubrimiento con un punto de inflamación de 21 °C o superior, sin calentamiento adicional.
3. El equipo no debe utilizarse en entornos de trabajo que están sometidos a las disposiciones de protección contra explosiones.
4. En el entorno de los trabajos de pulverización no debe haber ningún foco de ignición, como p.ej. fuego de llama libre, fumar tabaco, generación de chispas, alambres incandescentes, superficies calientes, etc.
5. ¡Atención! Riesgo de lesiones cutáneas mediante inyección. Nunca dirigir la pistola de pulverización hacia sí mismo, o hacia otras personas o animales. Nunca tocar con los dedos o la mano el chorro de pulverización. La presión de pulverización extremadamente alta causa graves lesiones. Llevar siempre puesto accesorio protector durante el uso de la pistola de pulverización. Al adosar o quitar la boquilla de pulverización y en cada parada del proceso de pulverización, asegurar siempre la boquilla de pulverización, a fin de evitar un funcionamiento sin querer.
6. Llevar siempre puesto protección respiratoria y gafas protectoras durante la pulverización. Para evitar enfermedades, durante la preparación, aplicación y limpieza del equipo prestar siempre atención a las instrucciones del fabricante con respecto al manejo con los respectivos materiales, disolventes y agentes limpiadores utilizados. Para la protección de la piel se requieren ropa protectora, guantes protectores y dado el caso, crema para la piel.
7. La pistola de pulverización y el tubo flexible de alta presión entre equipo y pistola de pulverización deben corresponder a la presión nominal del equipo. Utilizar exclusivamente los tubos flexibles de alta presión originales WAGNER.
8. A raíz de la velocidad de circulación pueden eventualmente producirse cargas electrostáticas, que al descargarse pueden dar lugar a formación de chispas o llama. El equipo debe estar siempre puesto a tierra a través de las conexiones eléctricas. Las conexiones eléctricas deben realizarse siempre a través de cajas de enchufe con contacto protector de tierra conforme a las disposiciones.
9. Durante trabajos en interiores debe estar garantizada una aireación adecuada, para que puedan salir los vapores de disolvente.



NORMAS DE SEGURIDAD • ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO DEL EQUIPO SE DEBERÁN LEER TODAS LAS NORMAS DE SEGURIDAD



10. Los sistemas de aspiración deben estar instalados conforme a las disposiciones locales.
11. Los objetos para recubrir con capas deben estar puestos a tierra.
12. Limpieza del equipo. Nunca rociar el equipo con un chorro fuerte, en particular no emplear equipos de limpieza de alta presión o con vapor. Existe peligro de cortocircuito mediante penetración de agua.
13. Nunca pulverizar líquidos sin conocer su grado de peligro.
14. Cubrir las zonas que **no** deben pulverizarse. Durante el trabajo tener en cuenta, que por ejemplo el viento puede transportar la niebla de pintura a grandes distancias y causar daños.
15. En caso de que el líquido se acumule en el depósito debajo de la válvula de escape, existe la posibilidad de una fuga de la empaquetadura del pistón. En el siguiente funcionamiento el líquido puede salir y producir ensuciamiento debajo del equipo.

Manual

Enhorabuena por la compra de su equipo de alta presión Airless WAGNER.

Lea con atención este manual antes de utilizar por primera vez el equipo y observe las normas de seguridad. Guarde el manual y las normas de seguridad cuidadosamente.

Usted ha adquirido un producto de calidad cuyo correcto funcionamiento requiere de cuidadoso mantenimiento y conservación.

¡Importante! El equipo debe limpiarse después de cada utilización.

¡La no limpieza del equipo da lugar al mal funcionamiento! La garantía excluye todo fallo causado por suciedad.

En caso de avería comprobar el equipo limpiado otra vez, antes de enviarlo al servicio posventa.

Datos técnicos Paint Crew

Tensión	230 - 240 V, 50 Hz
Potencia absorbida	625 W
Presión máxima	19,3 MPa (193 barios)
Volumen de material en circulación a 140 barios (0 barios)	0,9 l/min (1,6 l/min)
Temperatura máxima material de recubrimiento	43°C
Nivel de sonido máximo	81 dBA)*
Temperatura ambiente máxima	40°C
Bomba	Bomba de pistón
Volumen máx. depósito superior	7,5 l
Boquilla de chorro redondo con función de limpieza rápida	409 + 515
Peso, disponible a pulverizar	10,5 kg

COMPONENTES Y MONTAJE

COMPONENTES

- Pistola de pulverización con filtro
- Soporte de boquilla
- Tubo flexible de alta presión 7,5 m de longitud, 1/4 pulgada de diámetro.

HERRAMIENTA DE MONTAJE NECESARIA

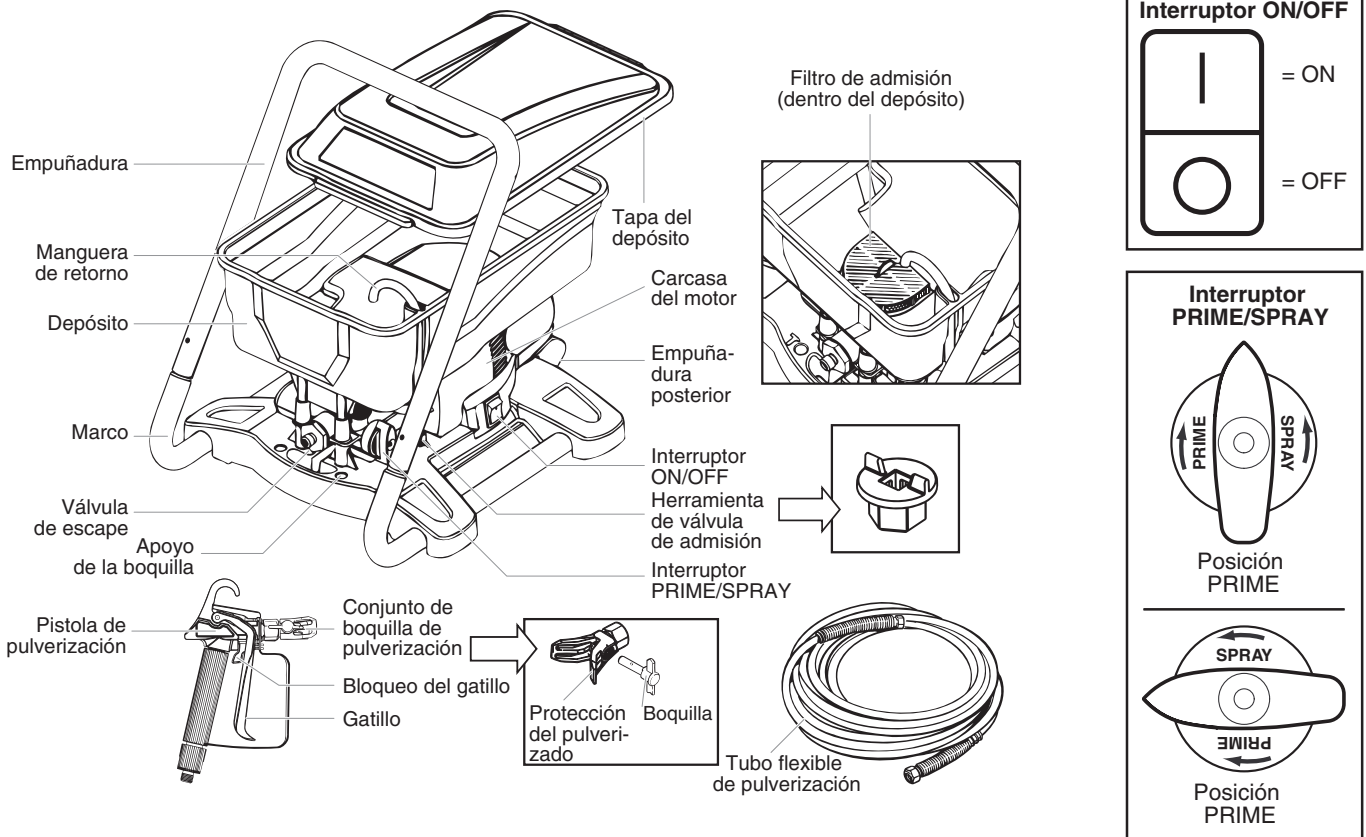
- Dos llaves de boca.



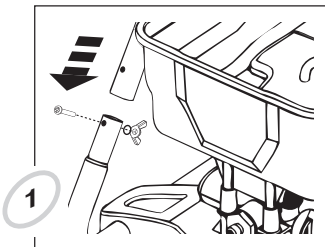
Enchufar la clavija de red sólo cuando el equipo esté completamente montado.

ELEMENTOS DE MANDO Y FUNCIONAMIENTO

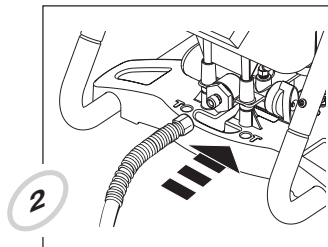
- Interruptor ON/OFFEl interruptor ON/OFF enciende y apaga el equipo (O = OFF, I = ON)
- Pistola de pulverización.....La expulsión del líquido se controla con la pistola de pulverización.
- Tubo flexibleEl tubo flexible de pulverización une la pistola con la bomba.
- Tubo flexible de retornoDurante el purgado de aire el líquido regresa al depósito a través del tubo flexible de retorno.
- Interruptor PRIME/SPRAYEl interruptor PRIME/SPRAY conduce el líquido con ajuste SPRAY al tubo flexible de pulverización, y con ajuste PRIME al tubo flexible de retorno.



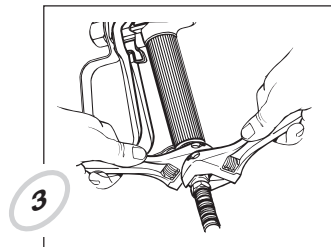
MONTAJE



1 Coloque el agarradero encima del bastidor del equipo. Introduzca los tornillos y apriete las tuercas de mariposa sobre las arandelas de seguridad.



2 Enroskar un cabo del tubo flexible de alta presión en la válvula de escape. Apretar con una llave de boca. Unir el tubo flexible de retorno al depósito.



3 Enroskar el otro cabo del tubo flexible en la pistola de pulverización. Retener con una llave de boca la pistola y con otra llave de boca apretar la tuerca del tubo flexible.

INDICACIONES IMPORTANTES --

ESTA PÁGINA CONTIENE INFORMACIONES QUE SE REPITEN EN EL MANUAL.

ASEGURAR Y QUITAR EL SEGURO DE LA PISTOLA

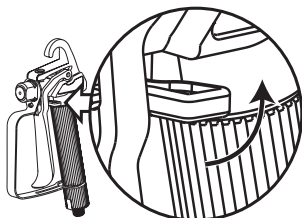


ADVERTENCIA

El gatillo debe estar siempre asegurado al fijar la boquilla de pulverización o cuando ésta no se utiliza.

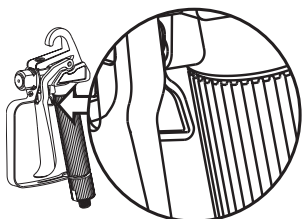
ASEGURAR LA PISTOLA

La pistola está asegurada cuando el bloqueo del gatillo está en un ángulo de 90° (perpendicular) con relación al gatillo (en cualquier dirección).



QUITAR EL SEGURO DE LA PISTOLA

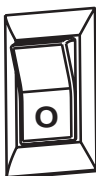
Para quitar el seguro de la pistola, girar el bloqueo del gatillo, de manera que esté en una línea con el gatillo.



NO fijar la boquilla de pulverización, antes de haber vaciado y purgado el aire de la bomba y el tubo flexible de pulverización.

CONEXIÓN DEL EQUIPO DE PULVERIZACIÓN

1. Asegurarse de que el interruptor ON/OFF esté en la posición OFF.
2. La conexión debe realizarse a través de una caja de enchufe con contacto protector de tierra reglamentario.

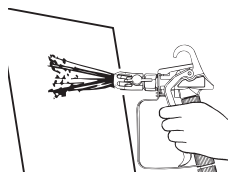
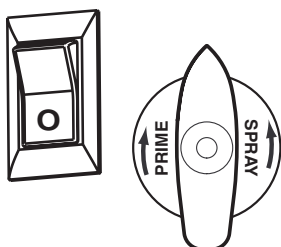


DESCARGAR LA PRESIÓN DEL EQUIPO

ADVERTENCIA

CADA VEZ que se desconecta el equipo, se tiene primero que descargar la presión. La presión del tubo flexible de pulverización se descarga con este procedimiento.

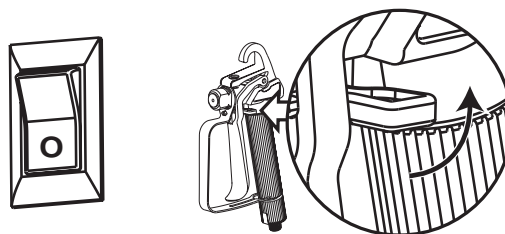
1. Asegurar la pistola de pulverización y poner el interruptor ON/OFF en la posición OFF.
2. Girar el interruptor PRIME/SPRAY a la posición PRIME.



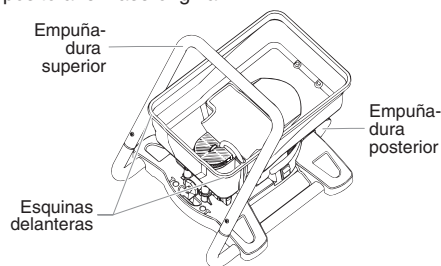
3. Quitar el seguro de la pistola de pulverización, dirigirla a un trozo de madera o a un cartón, y apretar el gatillo.
4. Asegurar la pistola de pulverización.

VACIADO DEL DEPÓSITO

Observar estas instrucciones cuando el depósito está relleno con material de trabajo y 1) su equipo de pulverización no funciona correctamente o 2) si al término de su trabajo de pulverización no ha consumido todo el material de trabajo del depósito.



1. Llevar a cabo todos los pasos del procedimiento "Descarga de la presión del equipo" (página 5).
2. Quitar la tapa del depósito.
3. Coger con una mano el agarradero superior, con la otra mano el agarradero inferior del equipo de pulverización.
4. Levantar el equipo de pulverización y mantenerlo así, de modo que el líquido pueda correr a través de una de las esquinas delanteras del depósito al envase original.



ADVERTENCIA

Si el equipo está lleno de material de pulverización, puede ser muy pesado. Levantar el equipos con los brazos y no con la espalda para evitar lesiones.

CUIDADO

Prestar atención a que el suelo y los muebles estén cubiertos, para evitar daños a la propiedad.

FILTRADO DE LA PINTURA

Para evitar un rápido taponamiento de la boquilla y el filtro, recomendamos filtrar la pintura antes de proceder al pulverizado. Seguir las instrucciones del fabricante.

SELECCIÓN DEL FILTRO DE PISTOLA DE PULVERIZACIÓN ADECUADO

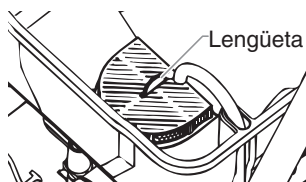
Elegir el filtro de pistola adecuado de acuerdo al tamaño de boquilla utilizado.

Tamaño de boquilla	Pintura	Filtro
409	Para materiales de trabajo muy fluidos, p.ej.:	Filtro rojo
Ángulo de pulverización 40° / Orificio 0,23 mm	- Pintura acrílica - Imprimación - Colorante...	
515	Para materiales de trabajospesos, p.ej.:	Filtro blanco
Ángulo de pulverización 50° / Orificio 0,38 mm	- Pinturas de emulsión para el sector interior - Pinturas látex - Sellado de huecos...	

VACIADO Y PURGADO DE AIRE

VACIADO DE LA BOMBA Y ASPIRACIÓN DEL MATERIAL DE TRABAJO

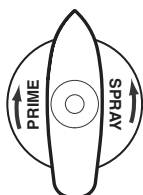
1. Prestar atención al correcto asiento del filtro de admisión en el depósito. Dado el caso, dejar encastrar de forma como ilustrada.



2. Apretar abajo la lengüeta en el filtro una vez. De esta manera se garantiza la función correcta de la válvula de admisión.



3. Sacar el tubo flexible de retorno del depósito y mantenerlo apoyado sobre un recipiente de basuras.



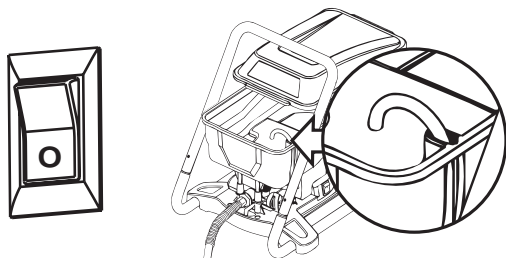
4. Girar el interruptor PRIME/SPRAY a la posición PRIME.

5. Enchufar el cable de red del equipo de pulverización y poner el interruptor ON/OFF en la posición ON.



Todo resto de líquido que queda en la bomba y en el tubo flexible de retorno es evacuado a través del tubo flexible de retorno. Dejar funcionar la bomba, hasta que ya no salga líquido por el tubo flexible de retorno.

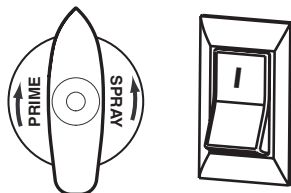
6. Poner la bomba en OFF. Sacar el tubo flexible de retorno del recipiente de basuras y sujetarlo en el depósito.



7. Llenar el depósito con el siguiente material de trabajo para pulverizar. No sobrepasar la línea de relleno (véase figura). Poner de nuevo la tapa en el depósito.



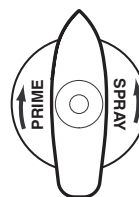
8. Dejar el interruptor PRIME/SPRAY en la posición PRIME, encender otra vez el equipo y asegurarse de que el material de trabajo fluya a través del tubo flexible de retorno.



Su equipo de pulverización está ahora vaciado. Continúe con el vaciado del tubo flexible de pulverización y la aspiración del material de trabajo.

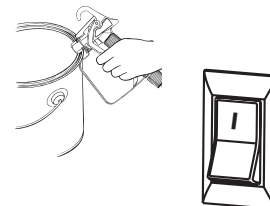
VACIADO DEL TUBO FLEXIBLE DE PULVERIZACIÓN Y ASPIRACIÓN DEL MATERIAL DE TRABAJO

1. Quitar el seguro de la pistola de pulverización y girar el interruptor PRIME/SPRAY a la posición PRIME.



En el vaciado del tubo flexible la boquilla de pulverización NO debe estar sujeta al tubo flexible de pulverización.

2. Apretar el gatillo y **RETENERLO**, dirigiendo la pistola de pulverización a un recipiente de basuras.

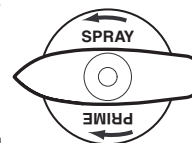


ADVERTENCIA

Si el interruptor PRIME/SPRAY está todavía en la posición SPRAY, el tubo flexible y la pistola de pulverización permanecen a alta presión, hasta que el interruptor PRIME/SPRAY sea girado a la posición PRIME.

3. Apretar y mantener apretado el gatillo, y poner la bomba en ON.

4. Con el gatillo apretado, girar el interruptor PRIME/SPRAY a SPRAY. Sujetar el gatillo, hasta haber evacuado el aire, el agua o el disolvente completamente fuera del tubo flexible de pulverización, y la pintura fluya libremente (leer las siguientes advertencias).



ADVERTENCIA



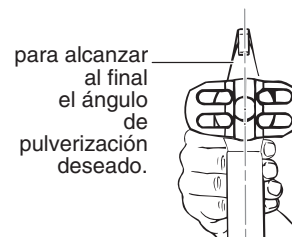
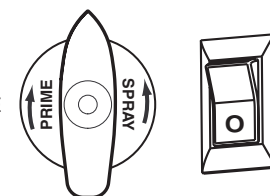
No tocar el chorro del líquido con las manos.

5. Soltar el gatillo, girar el interruptor PRIME/SPRAY a la posición PRIME y poner la bomba en OFF.

6. Dirigir la pistola otra vez al recipiente de basuras y apretar el gatillo, para asegurarse de que el tubo flexible está completamente descargado de presión.

7. Asegurar la pistola de pulverización.

8. Girar el conjunto de boquilla de pulverización en la pistola. Apretar a mano.



Comenzar con el giro de apriete a este ángulo,

para alcanzar al final el ángulo de pulverización deseado.

Su tubo flexible está ahora vaciado y sin aire.

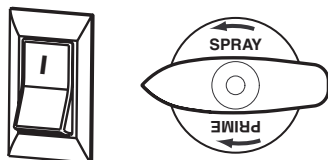
PULVERIZACIÓN

APLICACIÓN

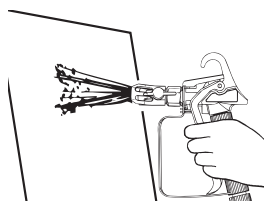
⚠ CUIDADO

Prestar atención a que el tubo flexible de pintura no esté doblado y que en la cercanía no haya objetos con cantos cortantes.

1. Poner la bomba en ON y girar el interruptor PRIME/SPRAY a la posición SPRAY.



2. Una vez que se desconecta el motor, quitar el seguro de la pistola de pulverización y pulverizar sobre una superficie de prueba, para comprobar la proyección del pulverizado.



Tan pronto hay suficiente presión en el tubo flexible, el motor se desconecta automáticamente. Éste se conecta o desconecta de acuerdo a la presión consumida.



Buen resultado de la pulverización



Mal resultado de la pulverización (rayas)

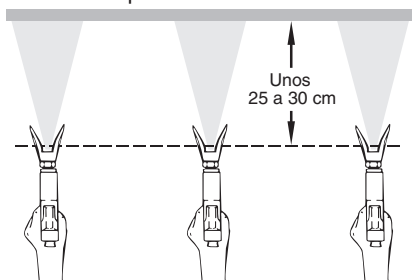
La presencia sombras o franjas en la proyección del pulverizado puede deberse a las siguientes causas: Boquilla de pulverización o filtro de pistola de pulverización obstruidos; boquilla de pulverización gastada o pintura no suficientemente diluida. Otras informaciones bajo "Localizar defectos del pulverizado" en la siguiente página.

TÉCNICA DE PULVERIZACIÓN

La clave para obtener un trabajo de pulverización de alta calidad es el recubrimiento con capas uniforme de toda la superficie. Esto se logra mediante un chorro de pulverizado parejo. Observar las siguientes **SUGERENCIAS**.

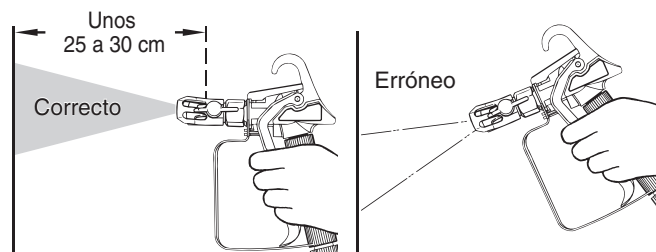
SUGERENCIA: Mover el brazo con velocidad uniforme y a igual distancia entre la pistola de pulverización y la superficie de pulverización. Óptimo es una distancia de 25 a 30 cm entre boquilla y superficie de pulverización.

Aplicación uniforme



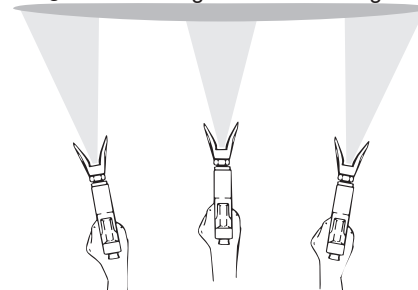
Ejecutar el movimiento de pulverizado a igual velocidad.

SUGERENCIA: Mantener la pistola de pulverización perpendicularmente a la superficie de pulverización a fin de obtener una proyección uniforme del pulverizado.



SUGERENCIA: Mantener la pistola de pulverización perpendicularmente a la superficie de pulverización. Ejecutar el movimiento de pulverizado con el brazo y no con la muñeca.

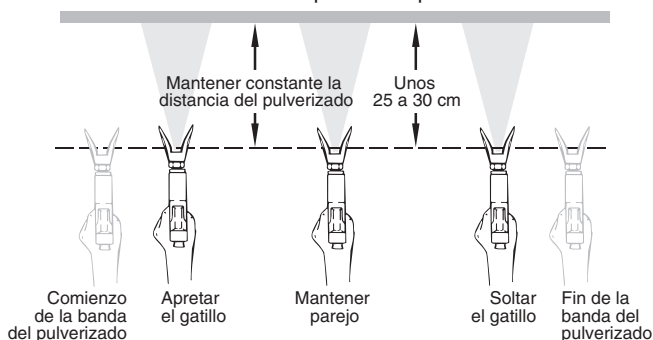
Recubrimiento con capas, ligero Recubrimiento con capas, grueso Recubrimiento con capas, ligero



No girar la muñeca al pulverizar.

SUGERENCIA: Apretar el gatillo al comienzo de una banda del pulverizado y soltarlo de nuevo sólo al fin de la banda. No apretar el gatillo en el centro de la banda, ya que esto podría causar una proyección irregular, con manchas, del pulverizado.

Uso correcto de la pistola de pulverización



OTRAS SUGERENCIAS

Dejar solapar los pasos del pulverizado en un 30%, para permitir una aplicación uniforme.

Una vez concluida la pulverización, llevar a cabo el procedimiento **DESCARGA DE LA PRESIÓN DEL EQUIPO** y desenchufar la clavija de red.

Dejar el depósito con la tapa puesta durante el pulverizado. De esta manera no pueden caer cuerpos extraños al material de trabajo.

SI EL TRABAJO SE INTERRUMPE POR MÁS DE UNA HORA, LLEVAR A CABO EL PROCEDIMIENTO ALMACENAMIENTO POR CORTO TIEMPO DE LA FORMA DESCRITA COMO SE DESCRIBE EN LA SECCIÓN ALMACENAMIENTO EN ESTE MANUAL (página 11).

LOCALIZAR DEFECTOS DEL PULVERIZADO

A continuación se mencionan pequeños inconvenientes que pueden presentarse durante la pulverización. Al presentarse uno de estos inconvenientes, se merma el flujo del material de trabajo y con ello la proyección del pulverizado, o la pistola no expulsa más material de trabajo.

- Boquilla de pulverización obstruida
- Filtro de pistola obstruido
- Filtro de admisión obstruido

Seguir las instrucciones expuestas en esta página para eliminar uno de estos inconvenientes.

ELIMINAR EL TAPONAMIENTO EN LA BOQUILLA DE PULVERIZACIÓN



ADVERTENCIA



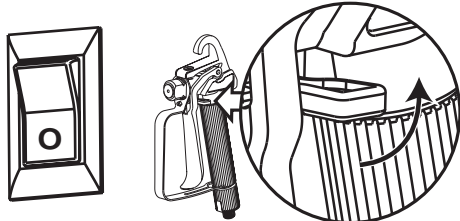
En ningún caso intente eliminar el taponamiento de la boquilla con la punta de su dedo.

CUIDADO

No utilizar agujas u otros objetos puntiagudos para limpiar la punta, ya que la punta de metal duro puede dañarse.

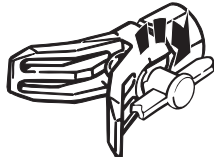
Si la proyección del pulverizado no es uniforme o si con la pistola accionada no se expulsa el material pulverizable, llevar a cabo los siguientes pasos:

1. Desconectar la bomba, soltar el gatillo y asegurar la pistola.

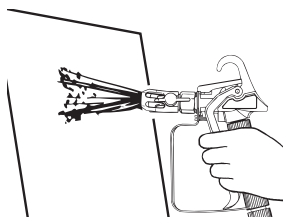


2. Girar la punta conmutable en 180°, de modo que la flecha indique hacia la parte posterior de la pistola (posición CLEAN [limpieza]).

Si la boquilla de pulverización se encuentra bajo presión, puede ser difícil girarla. Girar el interruptor PRIME/SPRAY a la posición PRIME y apretar el gatillo de la pistola. De esta manera la presión se descarga y la punta podrá girarse fácilmente.

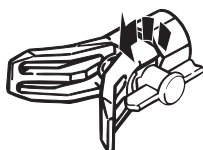


3. Girar el interruptor PRIME/SPRAY a la posición SPRAY.
4. Quitar el seguro de la pistola de pulverización, dirigir la pistola a un trozo de madera o cartón y apretar el gatillo. De esta manera puede descargarse la presión del tubo flexible de pulverización causante del taponamiento. Una vez liberada la boquilla, la pintura sale de nuevo a alta presión.



Pero si por la boquilla de pulverización todavía no sale pintura, llevar a cabo los pasos mencionados en la siguiente columna.

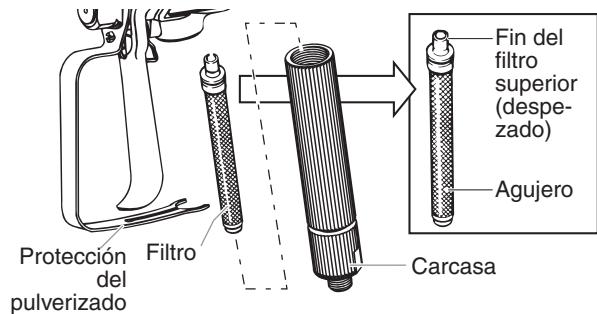
5. Soltar el gatillo y asegurar la pistola.
6. Girar la boquilla hasta que la flecha indique otra vez hacia delante (posición SPRAY).
7. Quitar el seguro de la pistola y efectuar de nuevo el proceso de pulverización.



ELIMINAR EL TAPONAMIENTO EN EL FILTRO DE PISTOLA DE PULVERIZACIÓN

El filtro debe limpiarse cada vez que se utiliza el equipo de pulverización. Para el procesamiento de pinturas más espesas, el filtro deberá dado el caso limpiarse más a menudo.

1. Llevar a cabo el procedimiento **Descarga de la presión del equipo** (página 5).
2. Separar la guía del gatillo de la caja de filtro, extrayendo la guía hacia delante de la caja de filtro. Desenroscar la caja.



3. Sacar el filtro de la caja de pistola de pulverización y limpiar con una solución detergente adecuada (agua jabonosa caliente).

Durante la limpieza del filtro prestar atención al sedimento en el material de trabajo empleado. Véase **Filtrado de la pintura**, (página 5).

4. Comprobar el filtro en cuanto a presencia de agujeros (véase figura arriba). Si tiene agujeros, cambiar el filtro.

CUIDADO

¡NO MANIPULAR NUNCA EL FILTRO CON UN OBJETO AGUDO!

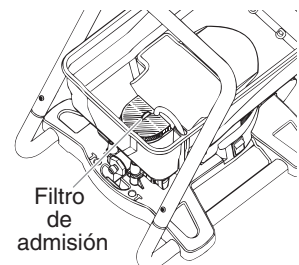
5. Colocar el filtro limpio con el cabo despezado primero en la caja de pistola.
6. Enroscar de nuevo la caja y empujar la guía del gatillo nuevamente en la caja.

El cabo despezado del filtro debe estar debidamente colocado en la pistola. Caso contrario puede ser que la boquilla está obstruida o que de la pistola no sale más material de trabajo.

ELIMINAR EL TAPONAMIENTO EN EL FILTRO DE ADMISIÓN

1. Llevar a cabo el procedimiento **Descarga de la presión del equipo** (página 5).
2. Vaciar completamente el depósito (véase **Vaciado del depósito**, página 5).

3. Quitar el filtro de admisión del depósito. Para soltar el filtro se requiere eventualmente un atornillador.
4. Limpiar el filtro de admisión con una solución detergente adecuada (agua jabonosa caliente).
5. Poner de nuevo el filtro.



Si después de haber llevado a cabo los pasos descritos en esta página continúa teniendo problemas con la pulverización, encontrará más información al respecto en la página **LOCALIZACIÓN DE DEFECTOS** (página 12)

LIMPIEZA

¡INDICACIONES IMPORTANTES PARA LA LIMPIEZA!

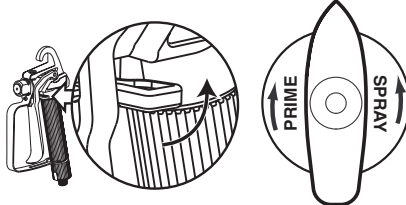
¡LEER ESTAS INDICACIONES Y ADVERTENCIAS ANTES DE PROCEDER A LA LIMPIEZA DEL EQUIPO DE PULVERIZACIÓN!

- Limpiar el equipo de pulverización y los componentes con agua jabonosa caliente.
- Después de la limpieza del equipo de pulverización eliminar la solución detergente según las ordenanzas.
- La limpieza y lubricación a fondo del equipo de pulverización es el requisito más importante para un funcionamiento impecable del equipo después de su almacenamiento.

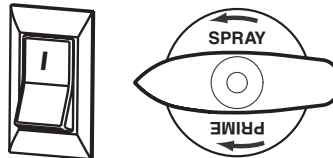
VACIADO DEL TUBO FLEXIBLE DE PINTURA

El resto de pintura que queda en el tubo flexible de pulverización puede volver a utilizarse llevando a cabo estos pasos.

1. Asegurar la pistola, quitar el conjunto de boquilla de pulverización y girar el interruptor PRIME/SPRAY a la posición PRIME.



2. Vaciar a su envase original todo el resto de material de trabajo que queda en el depósito (véase **Vaciado del depósito**, página 5).
3. Llenar el depósito con la solución detergente adecuada.
4. Sujetar la pistola de pulverización al borde del recipiente de pintura, apretar el gatillo y mantenerlo apretado.
5. Con el gatillo apretado, poner la bomba en ON y girar el interruptor PRIME/SPRAY a la posición SPRAY.



Dejar funcionar la bomba, hasta haber vaciado toda la pintura del tubo flexible y haya salido toda la solución detergente de la pistola.

6. Soltar el gatillo y girar el interruptor PRIME/SPRAY a PRIME.
7. Sujetar la pistola de pulverización al borde de otro recipiente y apretar el gatillo y mantenerlo apretado.
8. Girar el interruptor PRIME/SPRAY a la posición SPRAY y apretar el gatillo, hasta que se aclare el líquido que sale de la pistola.



La solución detergente en el depósito debe dado el caso rellenarse.

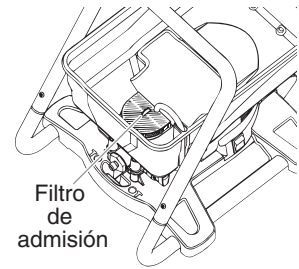
9. Girar el interruptor PRIME/SPRAY a la posición PRIME y apretar otra vez el gatillo de la pistola para descargarla de presión.
10. Continúe con **Limpieza del depósito**.

LIMPIEZA DEL DEPÓSITO

1. Lavar cuidadosamente el depósito con la solución detergente adecuada.

Prestar atención a que la solución detergente no gotee al motor.

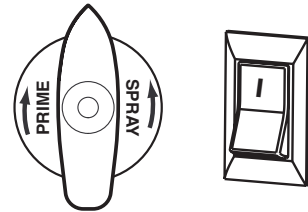
2. Quitar el filtro de admisión del fondo del depósito y limpiar. Para soltar el filtro se requiere eventualmente un atornillador.



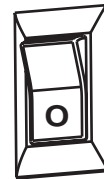
3. Colocar otra vez el filtro y desechar la solución detergente según las ordenanzas.

LAVADO DEL EQUIPO DE PULVERIZACIÓN

1. Llenar el depósito con **NUEVA** solución detergente.
2. Girar el interruptor PRIME/SPRAY a la posición PRIME y poner la bomba en ON.



3. Dejar que la bomba impulse durante 2 a 3 minutos la solución detergente a través del tubo flexible de retorno.
4. Poner la bomba en OFF.



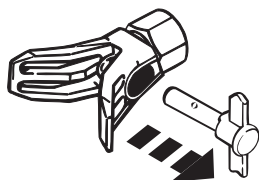
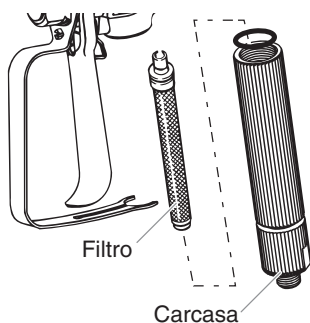
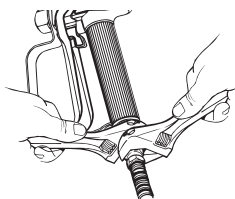
5. Desechar la solución detergente según las ordenanzas y continuar con **Limpieza de componentes de la pistola de pulverización** en la siguiente página.

LIMPIEZA (CONTINUACIÓN)

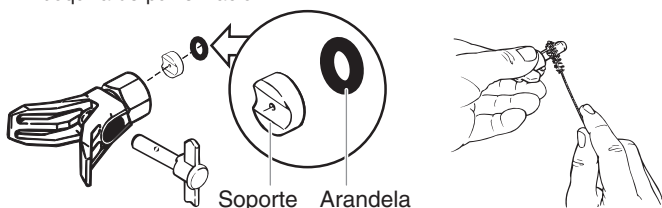
VÁLVULA DE ADMISIÓN/ESCAPE

LIMPIEZA DE COMPONENTES DE LA PISTOLA DE PULVERIZACIÓN

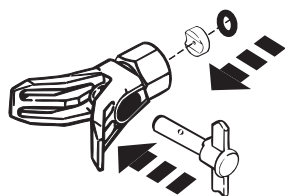
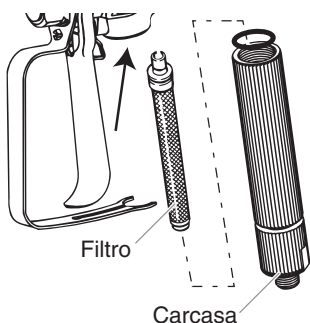
1. Llevar a cabo el procedimiento **Descarga de la presión del equipo** (página 5).
2. Separar con ayuda de la llave de boca la pistola de pulverización del tubo flexible de pintura.
3. Sacar el filtro de la pistola de pulverización (véase **Eliminar el taponamiento en el filtro de pistola de pulverización**, página 8).
4. Quitar la boquilla de pulverización del soporte de boquilla.



5. Limpiar la boquilla de pulverización y el filtro con un cepillo suave, y con la solución detergente adecuada. Prestar atención al quitar y limpiar la arandela y el soporte en la parte posterior del conjunto de boquilla de pulverización.



6. Echar algunas gotas de aceite en la caja de pistola (véase abajo la zona indicada con la flecha).
7. Montar de nuevo la pistola de pulverización:
 - Colocar primero el filtro de pistola con el cabo despezado y
 - instalar la boquilla de pulverización, el soporte y la arandela, colocar el soporte de boquilla.



8. Enroscar de nuevo el tubo flexible de pintura en la pistola de pulverización. Apretar con llave de boca.

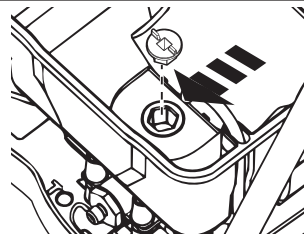
¡IMPORTANTE!

Después de la limpieza de la bomba, para preparar el almacenamiento se recomienda lavar de nuevo la bomba con agua jabonosa caliente. Repetir las instrucciones expuestas en **Lavado de la bomba**.

LIMPIEZA DE LA VÁLVULA DE ADMISIÓN

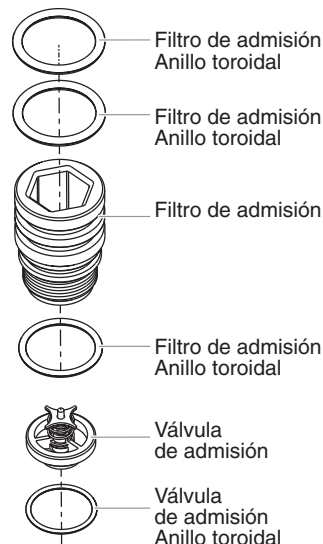
Si en el equipo se presentan inconveniente con la aspiración, se deberá dado el caso limpiar o cambiar la válvula de admisión. Causa de este inconveniente puede ser una limpieza o almacenamiento inadecuados. Los juegos de mantenimiento están a disposición en el estante de ventas WAGNER .

1. Quitar el filtro de admisión del fondo del depósito. Para soltar el filtro se requiere eventualmente un atornillador.
2. Introducir la herramienta de válvula de admisión en el racor de válvula. Girarlo en sentido contrario de las agujas del reloj y sacarlo de su caja.



Para quitarla se debe introducir la herramienta de válvula de admisión en un suplemento de carraca de 3/8 pulgadas.

3. Comprobar los tres anillos toroidales del racor de válvula. Limpiar o sustituir y lubricar con aceite para máquinas de coser.



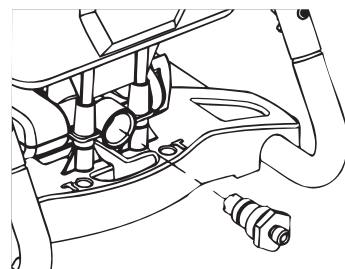
EN NINGÚN CASO quitar los anillos toroidales del racor de válvula con fines de limpieza. Quitarlos ÚNICAMENTE cuando tienen que ser sustituidos.

4. Retirar la válvula de admisión y el anillo toroidal de la caja de racor de válvula. Comprobar los tres anillos toroidales del racor de válvula. Limpiar o sustituir y lubricar el anillo toroidal con aceite para máquina muy fluido (p.ej. aceite para máquinas de coser).
5. Colocar el anillo toroidal de la válvula de admisión de nuevo en la caja y poner la válvula de admisión encima.
6. Colocar el racor de válvula en la caja. Apretar con herramienta de válvula de admisión y carraca.

CAMBIO DE LA VÁLVULA DE ESCAPE

El recambio de la válvula de escape puede ser necesario cuando el rendimiento de la pulverización no es satisfactorio, también después de haber llevado a cabo los pasos descritos bajo "Localizar defectos del pulverizado" en este manual. Las válvulas de recambio están a disposición en el estante de ventas WAGNER.

1. Separar con ayuda de una llave de boca la válvula de escape de la caja de válvula de escape.
2. Comprobar el interior de la caja de válvula de escape. Eliminar los restos de pintura.
3. Poner una nueva válvula de escape y apretarla con una llave de boca en la caja de válvula de escape.

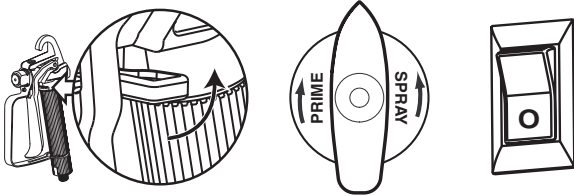


ALMACENAMIENTO

ALMACENAMIENTO POR CORTO TIEMPO (HASTA 8 HORAS)

PUESTA FUERA DE SERVICIO

1. Llevar a cabo todos los pasos del procedimiento "DESCARGA DE LA PRESIÓN DEL EQUIPO" (página 5).



2. Añadir lentamente media taza de agua a la pintura para evitar su desecación. Poner de nuevo la tapa del depósito.
3. Envolver el conjunto de la pistola de pulverización con un paño húmedo y ponerlo en una bolsa de plástico. Cerrar la bolsa herméticamente.

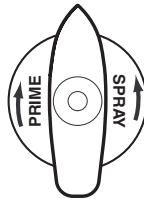


4. Desenchufar el cable de red del equipo de pulverización.
5. Para el almacenamiento por corto tiempo, colocar el equipo de pulverización en un lugar seguro que no esté expuesto a los rayos del sol.

PUESTA EN SERVICIO

1. Sacar la pistola de la bolsa de plástico y mezclar la pintura con el agua.

2. Asegurarse de que el interruptor PRIME/SPRAY esté en la posición PRIME.



3. Enchufar el cable de red del equipo de pulverización y poner el interruptor ON.



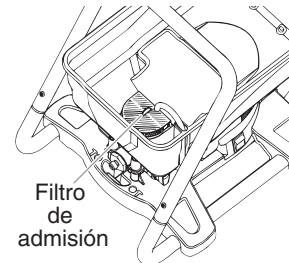
4. Girar el interruptor PRIME/SPRAY a la posición SPRAY.



5. Comprobar el equipo de pulverización sobre una superficie adecuada y dar comienzo al pulverizado.

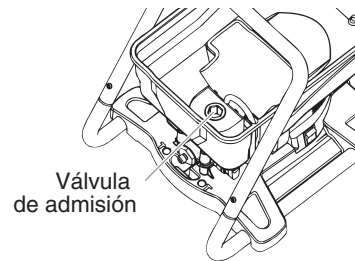
PREPARACIÓN DEL EQUIPO DE PULVERIZACIÓN PARA ALMACENAMIENTO PROLONGADO

1. Deben realizarse todos los pasos para la **Limpieza** descritos en las páginas 9 y 10.
2. Quitar el filtro de admisión. Para soltar el filtro se requiere eventualmente un atornillador.



Filtro de admisión

3. Aplicar unos 60 ml de aceite para máquina muy fluido a la válvula de admisión.

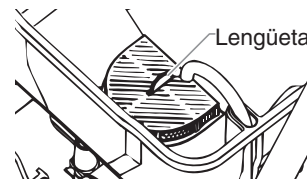


Válvula de admisión

4. Quitar el tubo flexible de la válvula de escape, colocar un trapo sobre la válvula de escape y poner el interruptor en ON. Dejar funcionar el equipo durante cinco segundos.
5. Poner la bomba en OFF.

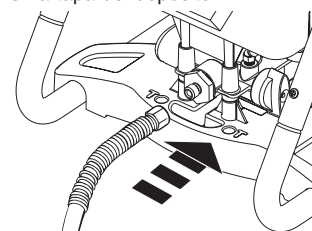


6. Colocar otra vez el filtro de admisión y apretar sobre la lengüeta en el filtro.



Lengüeta

7. Limpiar con un paño húmedo todo el equipo, el tubo flexible y la pistola, para eliminar los restos de pintura.
8. Colocar el tubo flexible de alta presión de nuevo en la válvula de escape y poner la tapa del depósito.



MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO CADA DÍA

La limpieza a fondo es el único trabajo de mantenimiento que se tiene que realizar cada día. Llevar a cabo los procedimientos para la limpieza descritos en este manual.

MANTENIMIENTO INTENSIVO

Algunas piezas de la bomba están sujetas al desgaste con el uso y

deberán sustituirse. En la siguiente lista se exponen los juegos de reparación. El único indicador en que se puede confiar para la necesidad del recambio de consumibles es el rendimiento mismo de la bomba. Cuando se precisa de juegos de reparación, lo averigua en la sección Localización de defectos.

Juego de reparación	Descripción
0418912	Válvula de admisión y válvula de escape
Juegos de mantenimiento conseguibles en el estante de ventas WAGNER	

LOCALIZACIÓN DE DEFECTOS

Antes de proceder a los trabajos de mantenimiento descargar siempre la presión del equipo (véase DESCARGAR LA PRESIÓN DEL EQUIPO, página 5).

PROBLEMA

CAUSA

MEDIDA DE SOLUCIÓN

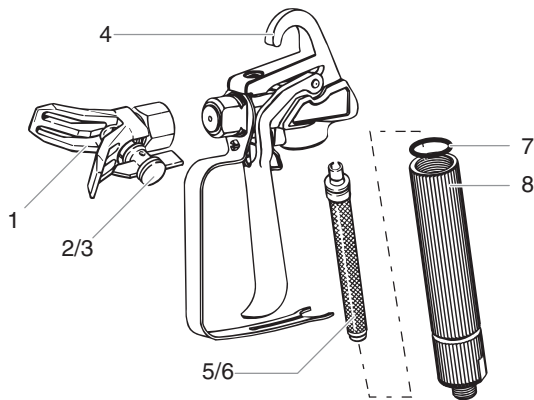
<p>A. El equipo de pulverización no arranca.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. La clavija de red no está enchufada. 2. El interruptor ON/OFF está en OFF. 3. El equipo de pulverización se desconecta porque no hay presión. 4. La caja de enchufe de red no tiene corriente. 5. El cable de prolongación está dañado o la sección transversal del cable es muy pequeña. 6. El motor está defectuoso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enchufar el cable de red. 2. Poner el interruptor ON/OFF en ON. 3. Durante la pulverización en operación normal, el motor se CONECTA o DESCONECTA de acuerdo a la presión consumida. Continúe con la pulverización. 4. Comprobar con cuidado la alimentación de la red. 5. Cambiar el cable de prolongación. 6. Llevar el equipo de pulverización a un servicio posventa autorizado por Wagner.
<p>B. El equipo de pulverización arranca, pero no aspira la pintura cuando el interruptor PRIME/SPRAY está en la posición PRIME.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. No se ha purgado el aire del equipo o éste tiene fugas. 2. El depósito está vacío. 3. El equipo no está sobre el suelo. 4. El filtro de admisión está obstruido. 5. La válvula de admisión o la válvula de escape está atascada. 6. La válvula de admisión está gastada o dañada. 7. La válvula PRIME/SPRAY está obstruida. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Intente de nuevo el purgado de aire del equipo. 2. Rellenar el depósito. 3. Colocar el equipos sobre el suelo. 4. Limpiar el filtro de admisión. 5. Limpiar las válvulas de admisión y de escape, y sustituir las piezas gastadas.* La válvula de admisión se ha desgastado tal vez mediante restos viejos de pintura. Para soltarla apretar sobre la lengüeta del filtro de admisión. 6. Poner de nuevo la válvula de admisión.* 7. Llevar el equipo de pulverización a un servicio posventa autorizado por Wagner.
<p>C. El equipo de pulverización aspira la pintura, pero la presión se descarga en cuanto se aprieta el gatillo de la pistola.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. La boquilla de pulverización está gastada. 2. El filtro de admisión está obstruido. 3. El filtro de pistola o el filtro de boquilla de pulverización está obstruido. 4. La pintura es muy espesa o no está bien diluida. 5. El conjunto de válvula de escape está sucio o gastado. 6. El conjunto de válvula de admisión está dañado o gastado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cambiar la boquilla de pulverización por una nueva boquilla.** 2. Limpiar el filtro de admisión. 3. Limpiar o sustituir por filtros adecuados. Los filtros de recambio deberán estar siempre en almacén. 4. Diluir o filtrar la pintura. 5. Limpiar o sustituir el conjunto de válvula de escape.* 6. Poner de nuevo la válvula de admisión.*
<p>D. La válvula PRIME/SPRAY está en SPRAY y el material de trabajo circula a través del tubo flexible de retorno.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. La válvula PRIME/SPRAY está sucia o gastada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Llevar el equipo de pulverización a un servicio posventa autorizado por Wagner.
<p>E. La pistola de pulverización tiene fuga.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. El interior de los componentes de la pistola están gastados o sucios. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Llevar el equipo de pulverización a un servicio posventa autorizado por Wagner.
<p>F. El soporte de boquilla tiene fuga.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. La boquilla de pulverización no se montó de forma apropiada. 2. Una junta está gastada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar y dado el caso montar debidamente el soporte de boquilla. 2. Cambiar la junta.*
<p>G. La pistola de pulverización no funciona.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. La boquilla de pulverización o el filtro de pistola están obstruidos. 2. La boquilla de pulverización está en la posición CLEAN (limpieza). 3. El interruptor PRIME/SPRAY no se giró a la posición SPRAY. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpiar el filtro de boquilla de pulverización o el filtro de pistola. Véase Eliminar el taponamiento en la boquilla de pulverización. 2. Girar la boquilla de pulverización a la posición SPRAY. 3. Girar el interruptor PRIME/SPRAY a la posición SPRAY.
<p>H. La proyección del pulverizado presenta sombras o franjas.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. La pistola, la boquilla de pulverización o el filtro de admisión están obstruidos. 2. La boquilla de pulverización está gastada. 3. La pintura es demasiado espesa. 4. Caída de presión. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpiar los filtros y filtrar la pintura. 2. Cambiar la boquilla de pulverización. 3. Diluir la pintura. 4. Véase Causas y Medidas de solución bajo Inconveniente C.

* Para estos procedimientos están a disposición conjuntos de reparación especiales con instrucciones. Los conjuntos de reparación y los respectivos números de pieza se incluyen en la **Lista de piezas (página 13)** en este manual.

** Para este procedimiento están a disposición piezas adicionales. Las piezas y los respectivos números de pieza se incluyen en la **Lista de piezas (página 13)** en este manual.

LISTA DE PIEZAS

PISTOLA DE PULVERIZACIÓN

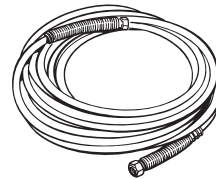


Español			
Nº	Nº de pieza	Descripción	Cantidad
1	0501011	Soporte de boquilla.	1
2♦	0418910	Boquilla 409.	1
3♦	0418911	Boquilla 515.	1
4	0515229	Conjunto de pistola completo.	1
5♦	0418913	Filtro rojo.	1
6♦	0418914	Filtro blanco.	1
7♦	0515228	Junta.	1
8	0515227	Caja de filtro.	1

♦ Consumibles: No están comprendidos en la garantía

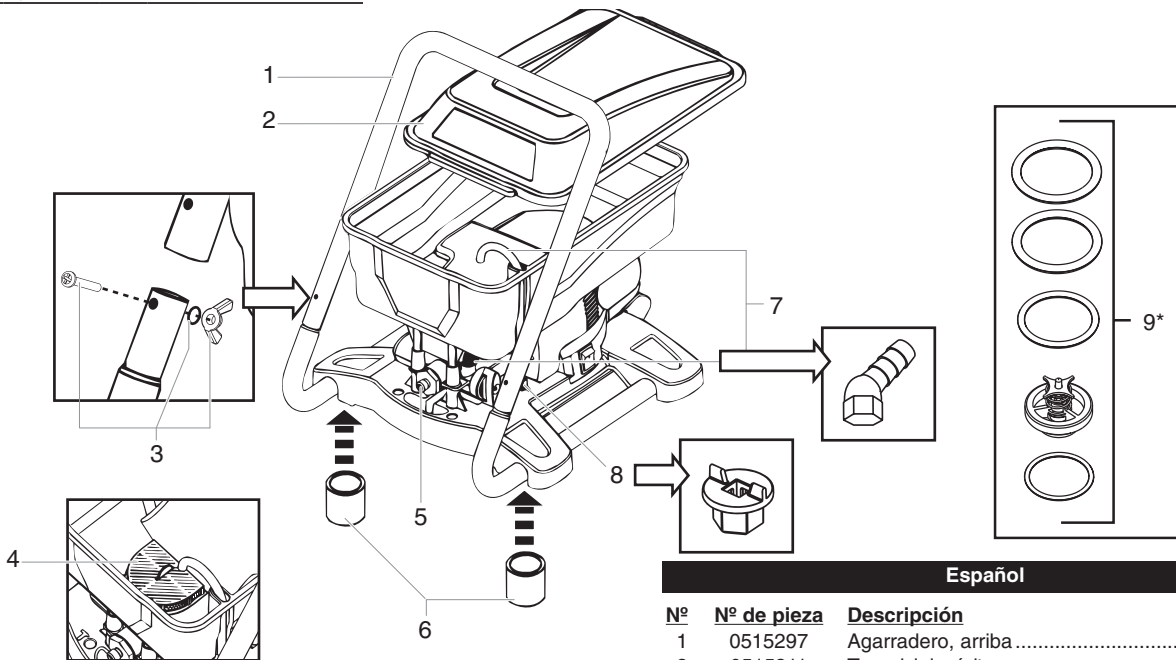
Los consumibles están a disposición en el estante de ventas WAGNER.

TUBO FLEXIBLE DE PULVERIZACIÓN



Español	
Nº de pieza	Descripción
0270192	Tubo flexible de pulverización 1/4" X 7,5 m

EQUIPO DE PULVERIZACIÓN



Español			
Nº	Nº de pieza	Descripción	Cantidad
1	0515297	Agarradero, arriba.	1
2	0515311	Tapa del depósito.	1
3	0515225	Juego de tornillos, arandelas y tuercas de mariposa.	1
4	0515421	Filtro de admisión.	1
5+9♦	0418912	Válvula de admisión y válvula de escape.	1
6	0515372	Pies.	4
7	0515226	Tubo flexible/codo de retorno.	1
8	0515370	Herramienta de válvula de admisión.	1

Las piezas de recambio pueden pedirse por teléfono al servicio posventa.

♦ Consumibles: No están comprendidos en la garantía
Consumibles a disposición en el estante de ventas WAGNER

GARANTÍA

2 años de garantía

La garantía es de 2 años, calculada a partir del día de la venta (recibo de la caja). Abarca y se limita a la eliminación gratuita de los defectos ocasionados, con justificación, por la utilización de materiales no perfectos en la fabricación o por un error en el montaje, o a la sustitución gratuita de las piezas defectuosas. Esta garantía queda anulada en caso de utilización o puesta en funcionamiento falsas así como de montaje o reparaciones realizadas por cuenta propia que no están indicadas en nuestras instrucciones de empleo. Las piezas sometidas a desgaste están excluidas de esta garantía. Nos reservamos expresamente el derecho de aplicación de la garantía. La garantía excluye la aplicación industrial. Nos reservamos expresamente el derecho de prestación de garantía. La garantía se anula si el aparato ha sido abierto por otras personas que no pertenecen al servicio técnico de WAGNER. Los daños causados durante el transporte, trabajos de mantenimiento así como daños y fallos ocasionados por trabajos defectuosos de mantenimiento no caen bajo las aplicaciones de garantía. La acreditación de la adquisición del aparato tiene que hacerse presentando el recibo original y la tarjeta de garantía completamente rellena en caso de recurrir a la aplicación de la garantía. Manteniéndonos dentro de lo prescrito por la ley, no nos responsabilizamos por aquellos daños a personas, a bienes o consecuencias, especialmente, si el aparato ha sido aplicado de otra forma que la indicada en las instrucciones de empleo, no ha sido puesto en funcionamiento ni mantenido según nuestras instrucciones de empleo, o un profano ha realizado por su cuenta reparaciones. Nos reservamos el derecho de realizar reparaciones o trabajos de mantenimiento en fábrica que vayan más allá de lo indicado en estas instrucciones de empleo. Los consumibles (marcados con ♦ en la lista de piezas) no están comprendidos en la garantía de WAGNER. Por favor, diríjase al lugar de venta en el caso de garantía o de reparación.

¡Advertencia para la eliminación de desechos!



El equipo con todos sus accesorios deberá deponerse en una recuperación acorde con el medio ambiente. Deposite el equipo en la eliminación de desechos y no en la basura doméstica. Contribuya a la protección del medio ambiente llevando su equipo a un centro de eliminación de desechos de su localidad o infórmese en el comercio especializado al respecto.

E Declaración de conformidad CE

Mediante la presente garantizamos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que este producto cumple con las correspondientes disposiciones: 73/23/EWG, 98/37/EWG, 89/336 EWG; 2002/95/EG; 2002/96/EG

Normas armonizadas aplicadas: EN 60335-1:2002; EN 1953:1998; EN 55014-1:2002; EN 55014-2:2001; EN 61000-3-2:2000; EN 61000-3-3:2001



J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Str. 18
D-88677 Markdorf

A handwritten signature in black ink, appearing to read "W. van der Hoeven".

W. van der Hoeven
Managing Director


A handwritten signature in black ink, appearing to read "J. Ulbrich".

i. V. J. Ulbrich
Development Manager

(D/A) **J. Wagner GmbH**
Otto-Lilienthal-Str. 18
D-88677 Markdorf
Hotline: 0180/1 00 02 27
☎ +49/75 44/505-0 📠 +49/75 44/505-200



(B) **Wagner Spraytech Belgie**
Veilinglaan 58
1861 Meise-Wolvertem
☎ +32/2/2 69 46 75 📠 +32/2/2 69 78 45




(GB) **Wagner Spraytech (UK) Ltd.**
Haslemere Way,
Tramway Industrial Estate
Banbury, Oxon OX16 8TY
☎ +44/12 95/26 53 53 📠 +44/12 95/26 98 61



(DK) **Wagner Spraytech Scandinavia A/S**
Kornmarksvej 26
2605 Brøndby
☎ +45/43 27 18 18 📠 +45/43 43 05 28



(CH) **J. Wagner AG**
Industriestraße 22
9450 Altstätten
☎ +41/71/7 57 22 11 📠 +41/71/7 57 23 23




(S) **Wagner Sverige AB**
Muskötgatan 19
S-254 66 Helsingborg
☎ +46 42 15 00 20 📠 +46 42 15 00 35




(NL) **Wagner Spraytech Benelux B. V.**
Zoonebaan 10
3542 EC Utrecht
☎ +31/30/2 41 41 55 📠 +31/30/2 41 17 87




(F) **Wagner France S.a.r.l.**
5, Aveneu du 1er Mai - B.P. 47
91122 Palaiseau-Cédex
☎ +33/1/69 19 46 50 📠 +33/1/69 81 72 57




(CZ) **Wagner Spol s.r.o.**
Nedašovská 345
15500 Praha 5
☎ +420/2/57 95 04 12 📠 +420/2/57 95 10 52




(E) **J. Wagner Spraytech Ibérica S.A.**
Ctra. N-340, Km 1245,4
08750 Molins de Rei (Barcelona)
☎ +34/93/6 80 00 28 📠 +34/93/6 68 01 56




(SLO) Adresa servisa:
GMA Elektromehanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115,
Ljubljana 1000/Slowenien
☎ +386(1)/583 83 04 📠 +386(1)/518 38 03




(H) Magyarországi szerviz
Hondimpex KFT.
Kossuth L. u. 48-50
8060 Mór
☎ +36(-22)/407 321 📠 +36(-22)/407 852




(PL) **PUT Wagner Service**
ul. E. Imieli 14
41-605 Swietochlowice
☎ +48/32/2 45 06 19 📠 +48/32/2 41 42 51



(HR) Adresa servisa:
EL-ME-HO
Horvacanska 25
10000 Zagreb/Kroatien
☎ +385(-1) 3 01 02 68



(AUS) **Wagner Spraytech Australia Pty. Ltd.,**
14-16 Kevlar Close,
Braeside, VIC 3195/**Australia**
☎ +61/3/95 87 20 00 📠 +61/3/95 80 91 20



www.wagner-group.com